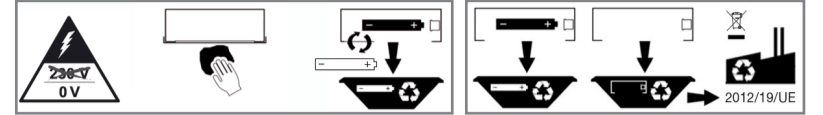
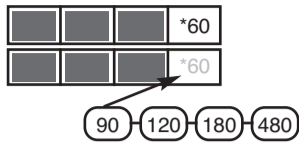


# INFINITA LED RTI ULTIMATE LG AR BEGHELLI

www.beghelli.com  
BEGHELLI S.p.A. - Via Mozzeghine 13/15 - località Montevoglio 40053 Valsamoggia (BO) ITALY - Tel. +39 051 9660411 - Fax +39 051 9660444 - N° Verde 800 626626



334-901-835

**A**

+ cod. 4687

\* incluso nelle versioni SA  
included in the SA versions

cod. 4682\*

+ cod. 4681

+ cod. 4315 (250mm)  
+ cod. 4316 (500mm)  
+ cod. 4317 (1000mm)

+ cod. 3723

503

+ cod. 4683 + cod. 4685 + cod. 4686 + cod. 4681

+ cod. 4681

**B**

**C**

**D**

IP20 A\* M20 B Ø16-20mm IP65

**E** (\*) se si utilizza la batteria opzionale cod. RA04 è necessario posizionare il jumper:  
(\*) with optional cod. RA04 position the jumper:

Duration- hours (1 battery or 2 batteries with jumper high luminous flux)	Duration- hours (2 batteries with jumper long autonomy)	Function
1	2	SE
1,5	3	SE
3	6	SE
1	2	SA
1,5	3	SA
3	6	SA
1	2	PS
1,5	3	PS
3	6	PS

OPTIONAL Cod. RA04 (\*)

230V

Logica - DALI	SA lamp	SE lamp	Logica FM	SA lamp	SE lamp
SA	<del>SA</del>	SE	SA	<del>SA</del>	SE
P1 N1 P N D A	<del>P1 N1 P N D A</del>	P1 N1 P N D A	P1 N1 P N D A	<del>P1 N1 P N D A</del>	P1 N1 P N D A
230V	230V	230V	230V	230V	230V

Control unit cod. 12100, Remote control cod. 12101 or DALI control

Control unit cod. 12128, 20102, 20124

**F**

TEST SYNCHRONISM

IMMEDIATE AUTONOMY TEST

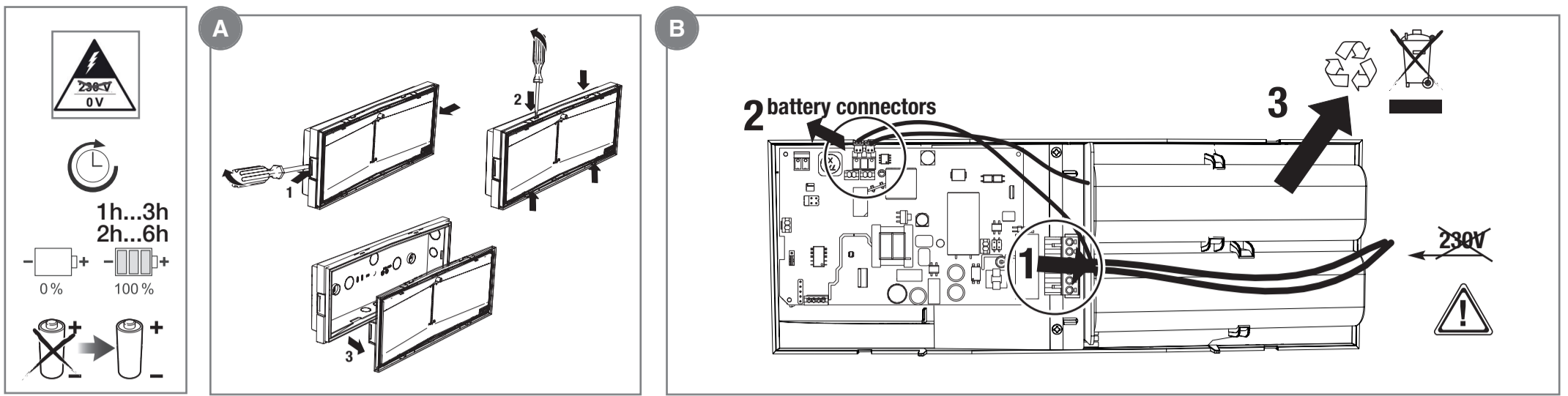
TEST STOP - RESET ERRORS

TEST STOP - RESET ERROR - SLEEP

RED ORANGE

Radio Module LG FM cod. 15037

DALI Bus cod. 15038



	<b>230V 50Hz</b>	<b>COS φ</b>					
19470 (SE/SA/PS)	65mA	0,92	16 LED	Li-FeP04 9,6V 1,2Ah	1-1,5-3h	RA04 Li-FeP04 9,6V 1,2Ah	2-3-6h

**PERIODICITA' DEI TEST AUTOMATICI:**  
 TEST FUNZIONALE (30 sec)= ogni 28 giorni  
 TEST DI AUTONOMIA (1h)= ogni 26 settimane  
 Le lampade pari eseguono il Test di autonomia 1 settimana dopo quelle dispari.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= pari; (1,3,....,9,B,D,F)= dispari.  
 Per eseguire le funzioni indicate dai grafici togliere e ridare la rete quando il LED è acceso rosso.

**SEGNALAZIONI LED**

VERDE FISSO	BATTERIA CARICA
VERDE LAMPEGGIANTE	BATTERIA IN RICARICA

**UN LAMPEGGIO ROSSO** ERRORE BATTERIA AUTONOMIA  
**DUE LAMPEGGI ROSSI** ERRORE LED DI ILLUMINAZIONE  
**TRE LAMPEGGI ROSSI** BATTERIA SCOLLEGATA

**AVVERTENZE - GARANZIA**

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Batteria Ricaricabile e sorgente LED sono di tipo non sostituibile. Per eventuali riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

**AUTOMATIC TESTS PERIODICITY:**  
 FUNCTIONAL TEST (30 sec)= every 28 days  
 AUTONOMY TEST (1h)= every 26 weeks  
 Even lamps carry out the autonomy test 1 week after the odd lamps.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= even; (1,3,....,9,B,D,F)= odd.  
 To perform the functions shown on the diagrams turn on and off the power when the red LED is lit.

**LED SIGNALS**

FIXED GREEN	BATTERY CHARGED
FLASHING GREEN	BATTERY CHARGING
ONE RED FLASH	BATTERY ERROR DURATION

**TWO RED FLASHES** LIGHTING LED ERROR  
**THREE RED FLASHES** BATTERY DISCONNECTED

**WARNINGS - GUARANTEE**

- This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Rechargeable battery and LED source are non-replaceable type. Contact an authorised technical service centre for any repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.

**INTERVALLE DER AUTOMATISCHEN TESTS:**  
 FUNKTIONSTEST (30 Sek.)= alle 28 Tage  
 BETRIEBSDAUERTEST (1h)= alle 26 Wochen  
 Die geraden Lampen führen den Autonomietest 1 Woche nach ungeraden aus.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= gerade; (1,3,....,9,B,D,F)= ungerade.  
 Zur Ausführung der in den graphischen Darstellungen angegebenen Funktionen den Netzstrom ein- und ausschalten, wenn die LED rot leuchtet.

**LED-ANZEIGEN**

DAUERLICHT GRÜN	BATTERIE GELADEN
BLINKEN GRÜN	BATTERIE WIRD AUFGELADEN
EINMAL BLINKEN ROT	FEHLER BETRIEBSDAUER BATTERIE

**ZWEIMAL BLINKEN ROT** FEHLER DER LEUCHT-LED  
**DREIMAL BLINKEN ROT** BATTERIE NICHT ANGESCHLOSSEN

**WARNUNG - GARANTIE**

- Das Gerät ist ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, zu verwenden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.
- Der Akku und die LED-Quelle sind nicht austauschbar. Für eventuelle Reparaturen kann ein autorisiertes Service-Center kontaktiert werden, um original-Ersatzteile anzufordern. Das Nichteinhalten der oben genannten Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.

**PERIODICITE DES TESTS AUTOMATIQUES:**  
 TEST FONCTIONNEL (30 sec)= tous les 28 jours  
 TEST D'AUTONOMIE (1h)= toutes les 26 semaines  
 Les lampes paires effectuent le test d'autonomie 1 semaine après les lampes impaires.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= paires; (1,3,....,9,B,D,F)= impaires.  
 Pour l'exécution des fonctions indiquées sur les diagrammes mettre sous et hors tension quand le voyant est allumé en rouge.

**SIGNALISATIONS DEL**

VERT FIXE	BATTERIE CHARGÉE
VERT CLIGNOTANT	BATTERIE EN CHARGE

**UN CLIGNOTEMENT ROUGE** ERREUR BATTERIE AUTONOMIE  
**DEUX CLIGNOTEMENTS ROUGES** ERREUR DEL D'ECLAIRAGE  
**TROIS CLIGNOTEMENT ROUGES** BATTERIE DEBRANCHEE

**AVERTISSEMENTS - GARANTIE**

- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est impropre et dangereuse.
- La batterie rechargeable et la source LED sont de type non remplaçable. Pour éventuel réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.

**PERIODICIDAD DE LOS TESTS AUTOMÁTICOS:**  
 TEST FUNCIONAL (30 seg)= cada 28 días  
 TEST DE AUTONOMÍA (1h)= cada 26 semanas  
 Las lámparas pares efectúan el Test de autonomía una semana después de aquellas impares.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= pares; (1,3,....,9,B,D,F)= impares.  
 Para ejecutar las funciones indicadas por los gráficos, interrumpir y restablecer la alimentación de red cuando el LED está encendido con luz roja.

**SEÑALIZACIÓN LED**

VERDE FIJO	BATERÍA CARGADA
VERDE INTERMITENTE	BATERÍA EN RECARGA
UN PARPADEO ROJO	ERROR BATERÍA AUTONOMÍA

**DOS PARPADEOS ROJOS** ERROR LED DE ILUMINACIÓN  
**TRES PARPADEOS ROJOS** BATERÍA DESCONECTADA

**ADVERTENCIAS - GARANTÍA**

- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.
- La batería recargable y la fuente de LED no son reemplazables. Para posibles reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el utilizo de recambios originales. La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.

**FREQUÊNCIA DOS TESTES AUTOMÁTICOS:**  
 TESTE FUNCIONAL (30 seg.)= a cada 28 dias  
 TESTE DE AUTONOMIA (1h)= a cada 26 semanas  
 As lâmpadas pares fazem o Teste de autonomia 1 semana depois das impares.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= pares; (1,3,....,9,B,D,F)= impares.  
 Para executar as funções indicadas pelos gráficos, desligar e ligar da electricidade quando o LED vermelho estiver aceso.

**SINALIZAÇÕES DO INDICADOR LUMINOSO**

VERDE FIXO	BATERIA CARREGADA
VERDE INTERMITENTE	BATERIA EM RECARGA
UMA INTERMITÊNCIA VERMELHA	ERRO DE BATERIA AUTONOMIA

**DUAS INTERMITÊNCIAS VERMELHAS** ERRO DO INDICADOR LUMINOSO DE ILUMINAÇÃO  
**TRES INTERMITÊNCIAS VERMELHAS** BATERIA DESCONECTADA

**ADVERTÊNCIAS - GARANTIA**

- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído. Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso.
- A bateria recarregável e a fonte LED não são substituíveis. Para eventuais reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizada e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais. O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.

**PERIODICITEIT VAN DE AUTOMATISCHE TESTEN:**  
 FUNCTIONELE TEST (30 sec)= iedere 28 dagen  
 AUTONOMIETEST (1u)= iedere 26 weken  
 De even lampen voeren de autometest 1 week na die van de oneven lampen uit  
 (0,2,....,8,A,C,E)= even; (1,3,....,9,B,D,F)= oneven.  
 Om de door de grafieken getoonde functies uit te voeren, moet u de netspanning uitschakelen en weer inschakelen, wanneer de LED rood brandt.

**LED SIGNALISATIES**

VAST GROEN	BATTEIJ OPGELADEN
GROEN KNIPPEREND	BATTERIJ AAN HET OPLADEN
EEN RODE KNIPPERING	FOUT BATTERIJ AUTONOMIE

**TWEE RODE KNIPPERINGEN** FOUT LED VOOR VERLICHTING  
**DRIE RODE KNIPPERINGEN** BATTERIJ LOSGEKOPPELD

**WAARSCHUWINGEN - GARANTIE**

- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is. Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.
- De oplaadbare batterij en de LED-bron zijn niet vervangbaar. Voor eventuele reparaties, contact op met een geautoriseerd service center en verzoeken het gebruik van originele reserveonderdelen. Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.

**DE AUTOMATISCHE TESTS HYPPIGHED:**  
 FUNKTIONSTEST (30 sek.)= hver 28. dag  
 AUTONOMITEST (1time)= hver 26. uge  
 Lige lamper foretager funktionstidstesten 1 uge efter de ulige.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= lige; (1,3,....,9,B,D,F)= ulige.  
 For at udføre de funktioner, som er angivet i skemaerne, kobles nettet fra og til når LED lys er rødt.

**SIGNALERINGER LED**

VEDVARENDE LED	BATTERI ER LADT
BLINKENDE GRØNT	BATTERI LADES OP
ET RØDT BLINK	FEJL BATTERILEVETID
TO RØDE BLINK	ERROR LED LYGTER

**TRE KORTE RØDE BLINK** BATTERI AFBRUDT

**ADVARSLER - GARANTI**

- Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for. Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.
- Det genopladelige batteri og LED-kilden kan ikke udskiftes. For eventuelle reparationer, kontakt et autoriseret servicecenter og kræve brug af originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.

**INTERVALLER FÖR AUTOMATISKA TEST:**  
 FUNKTIONSTEST (30 sek)= var 28:e dag  
 AKTIONSRADIESTEST (1h)= var 26:e vecka  
 Lamporna med jämna nummer utför autometestet en vecka efter de med udda nummer.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= jämna; (1,3,....,9,B,D,F)= udda.  
 För att utföra de funktioner som anges i diagrammen, koppla från och därefter in nätet när kontrolllampan lysar rött.

**LAMPVISNINGAR**

FAST GRÖNT	LADDAT BATTERI
BLINKANDE GRÖNT	BATTERI I LADDNING

**EN RÖD BLINKNING** FEJL BATTERILEVETID  
**TVÅ RÖDA BLINKNINGAR** FEL PÅ BELYSNINGSLAMPAN  
**TRE RÖDA BLINKNINGAR** BATTERI URKOPPLAT

**VARNINGAR - GARANTI**

- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig.
- Det laddningsbara batteriet och LED-källan är inte utbytbara. För alla reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren. Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.

**FREKVENS FOR AUTOMUTOMATISKE TESTER:**  
 FUNKSJONSTEST (30 sek)= hver 28. dag  
 AUTONOMI TEST (1t)= hver 26. uke  
 Lamper med like tall utfører den Selvstendige Systemtesten 1 uke etter de med oddetall.  
 (0,2,....,8,A,C,E)= like tall; (1,3,....,9,B,D,F)= oddetall.  
 For å utføre funksjonene indikert av diagrammet, må nettet koples fra og til igjen når det røde lyset på LED er skrudd på.

**LED SIGNAL**

FAST GRØNT	BATTERI LADET
BLINKENDE GRØNT	BATTERI LADES

**ET RØDT BLINK** FEIL PÅ AUTONOMIBATTERI  
**TO RØDE BLINK** FEIL MED LED LYS  
**TRE RØDE BLINK** BATTERI FRAKOBLET

**MERKNADER - GARANTI**

- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for. Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.
- Det oppladbare batteriet og LED-kilden kan ikke byttes ut. Ved eventuelle reparasjoner, ta kontakt med autorisert verksted eller installatør. Slike utskifninger krever dessuten bruk av originale deler. Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.

**PERIODICITA AUTOMATICKÝCH TEST**  
 TEST FUNKČNOSTI (30s) = každých 28 dnů  
 TEST AUTONOMIE (1h) = každých 26 týdnů  
 Sude světelné zdroje vykonávají test autonomie 1 týden po lichých zdrojích.  
 (0,2,....,8,A,C,E) = sudé; (1,3,....,9,B,D,F) = liché  
 Chcete-li aktivovat funkce znázorněné na schématech, zapněte a vypněte napájení, svítí-li červená LED.

**SIGNALIZACE LED**

SVÍTICÍ ZELENÁ	BATERIE JE NABITA
BLIKAJÍCÍ ZELENÁ	DOBJENÍ BATERIE
JEDNA ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ	VADNÁ BATERIE

**DVĚ ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ** VADNÁ SVĚTELNÁ LED DIODA  
**TŘI ČERVENÉ BLIKAJÍCÍ** BATERIE JE ODPOJENA

**UPOZORNĚNÍ - ZÁRUKA**

- Toto svítidlo může být použito pouze k účelu, pro nějž bylo vyrobeno. Jakékoliv jiné použití bude považováno za nevhodné a tím také nebezpečné.
- Nabíjecí baterie a zdroj LED nejsou vyměnitelné. Pro případné opravy se obraťte na autorizované servisní středisko, které používá pouze originální náhradní díly. Nerespektování výše uvedených podmínek může ohrozit bezpečnost zařízení.